

Classe 605 – Set piece for 3rd year Secondary students

Les Mais du Coucou par Joan Taply

Au mais d'avri, au mais d'avri,
J'attendons lé coucou chanter,
Au mais d'avri,
Au mais d'avri, au mais d'avri,
"Coucou, coucou, coucou!" i'fait,
Au mais d'avri.

Pis au mais d'mai, i' chante jour et niet,
J'êcoutons lé coucou chanter,
Tout lé mais d'mai.
Tout lé mais d'mai, tout lé mais d'mai,
"Coucou, coucou, coucou!" i'fait,
Tout lé mais d'mai.

L'mais d'juin est bouon, les jours sont longs,
Lé coucou, i' change sa chanson,
Êcoutez tous!
Êcoutez tous! Êcoutez tous!
"CouCOU, couCOU, couCOU!" i'fait,
Êcoutez tous!

Au mais d'juillet, i' faut filer,
J'mantchons d'ouï lé coucou chanter,
Au mais d'juillet.
Au mais d'juillet, au mais d'juillet,
"Coucou, coucou, coucou, adgi!"
À l'année tchi veint!"



The Months of the Cuckoo by Joan Tapley

In the month of April, in the month of April,
I wait for the cuckoo to sing,
In the month of April.
In the month of April, in the month of April,
"Cuckoo, cuckoo, cuckoo!" it goes,
In the month of April.

Then in the month of May, it sings day and night,
We hear the cuckoo sing,
All the month of May.
All the month of May, all the month of May,
"Cuckoo, cuckoo, cuckoo!" it goes,
All the month of May.

The month of June is good, the days are long,
The cuckoo, it changes its song,
Listen all!
Listen all! Listen all!
"Cuckoo, cuckoo, cuckoo!" it goes,
Listen all!

In the month of July, it must leave,
We miss the sound of the cuckoo singing,
In the month of July.
In the month of July, in the month of July,
"Cuckoo, cuckoo, cuckoo, farewell!"
"Until next year!"

Go to the Learn Jèrriais website to find the audio version of this... www.learnjerriais.org/je

